Koptisch-Orthodoxes Patriarchat
Diözese Österreichs

Skriptum

Kindergarten

Schule des hl. Stephanus für Hymnen,
Ritus und koptische Sprache

Ritus

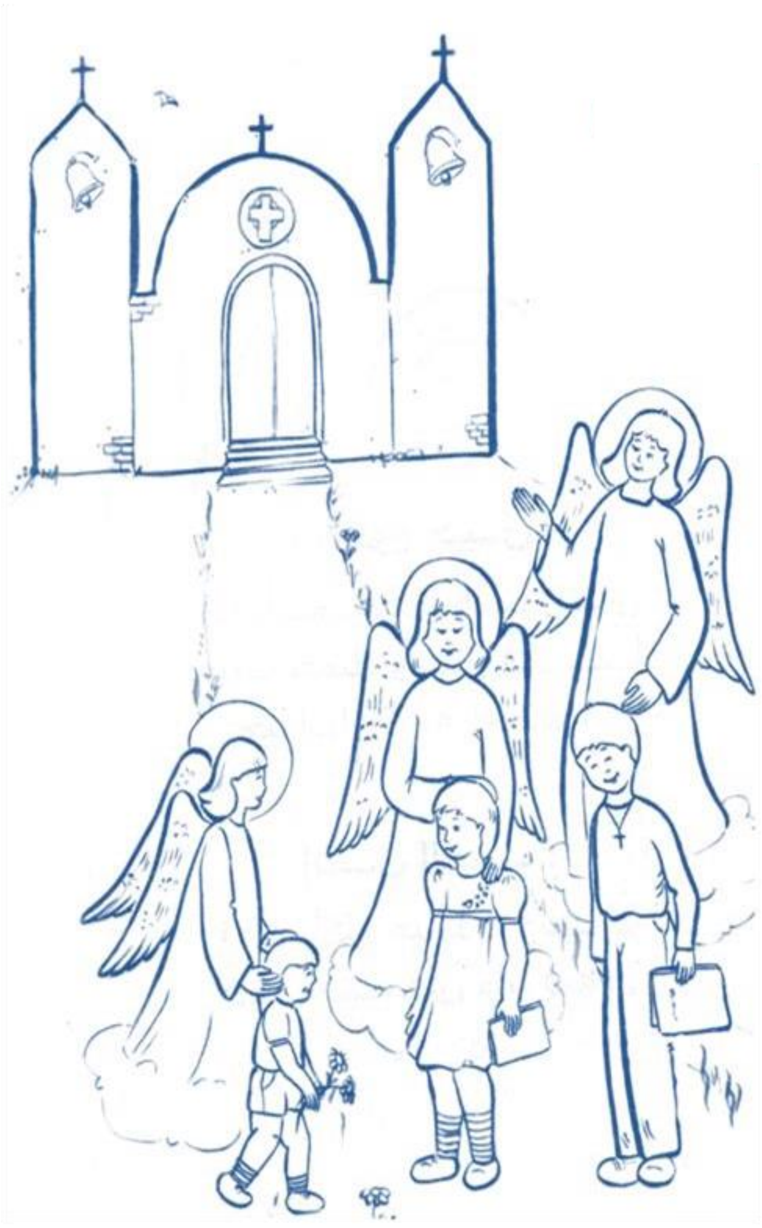
Koptische Sprache

Hymnen

Theologie

Ritus

,,Die Kirche ist mein Zuhause“

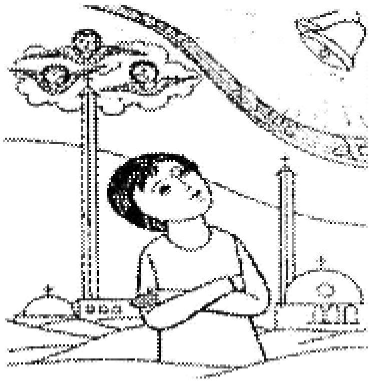


Die Kirche ist mein Zuhause

-Die Kirche ist das Haus Gottes…meines himmlischen Vaters

-Und die Kirche ist das Haus der Engel und der Heiligen

-In ihr beten, preisen und lernen wir



Die Kirche ist das Haus, welches meine große Familie versammelt

Auf dem zu Weg meiner Kirche

Ich soll zufrieden in die Kirche gehen.

Und ich soll sagen:

- Wie liebenswert ist deine Wohnung, Herr der Heerscharen!
- Ich freute mich, als man mir sagte: Zum Haus des Herrn wollen wir pilgern.

Ich freute mich, als man mir sagte:
Zum Haus des Herrn wollen wir pilgern

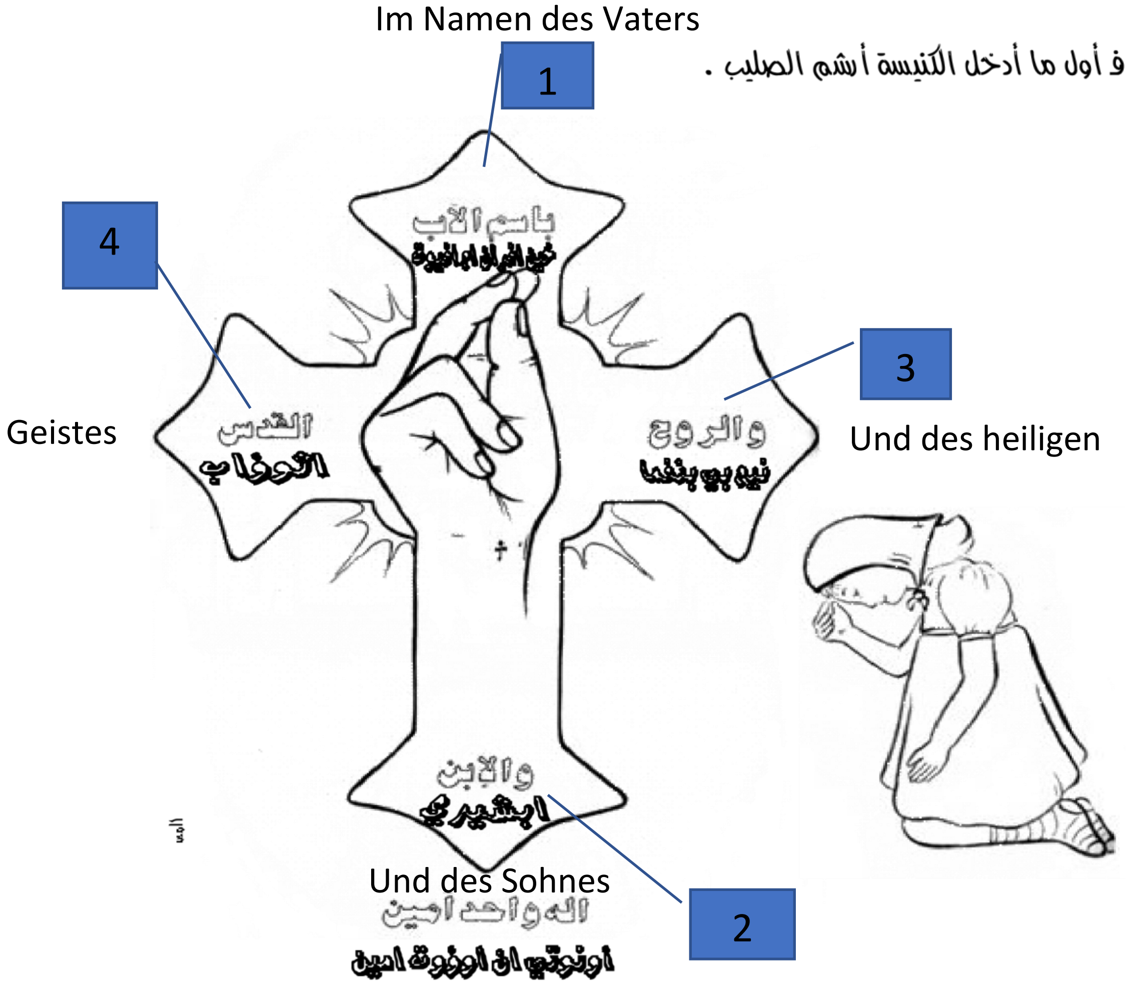
Wen soll ich begrüßen, wenn ich in die Kirche komme?

Bevor ich jemanden begrüße muss ich Gott, den Besitzer des Hauses begrüßen

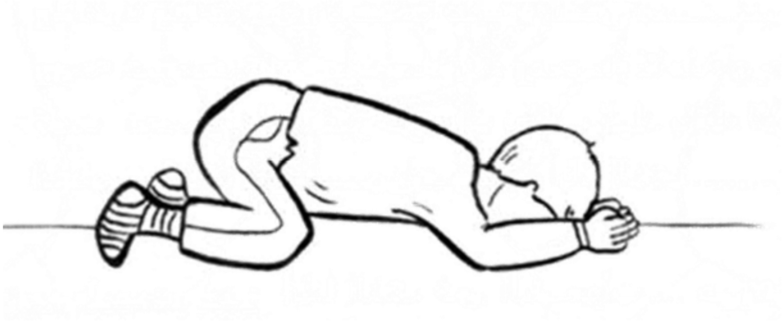
Und wenn ich in die Kirche gehe muss ich das Kreuzzeichen machen

1. Im Namen des Vaters
2. Und des Sohnes
3. Und des heiligen
4. Geistes

Ein Gott Amen



Und ich soll mich vor dem Altar verbeugen und das ,,Vater unser“ beten



Danach soll ich den Priester begrüßen

Ich soll den Priester mögen und deswegen küsse ich seine Hand

Und er soll mir den richtigen Weg zeigen und mich lehren

Und ich höre auf Ihn

In meiner Kirche wird gebetet und gesungen

Unserе Kirche gleicht dem Himmel:

-Weil wir dort Gott treffen

- und wir mit den Engeln lobpreisen

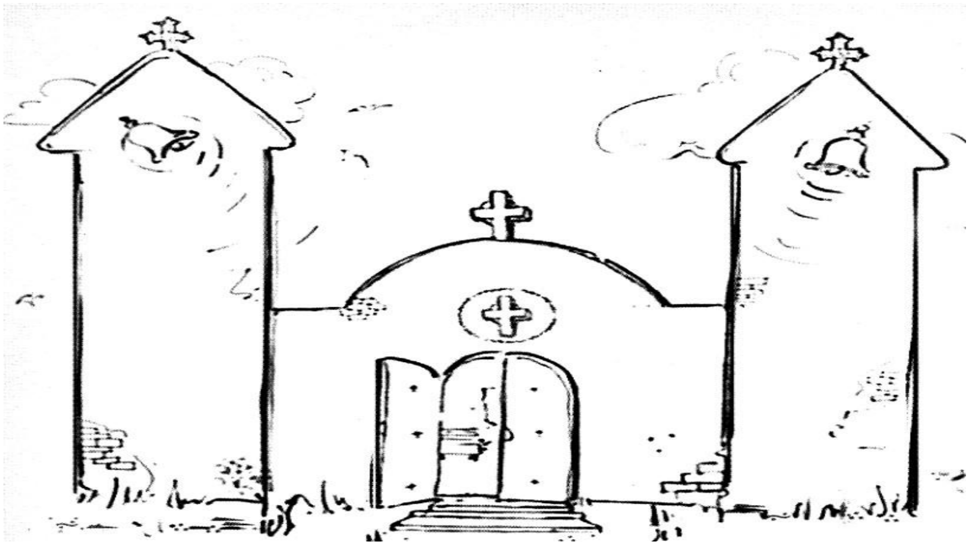
Das wichtigste ist es, dass wir zu Gott beten und singen

Wenn wir beten sollen wir unsere Augen schließen und unsere

Hände erheben

Die Kirche ist mein Zuhause

In der Kirche gibt es viele schöne Sachen von denen ich die Namen kennen muss, so wie die Sachen die ich bei mir zuhause habe.



Ikonen von Jesus Christus, der heiligen Jungfrau Maria und meinen Freunden den Heiligen

Ikone

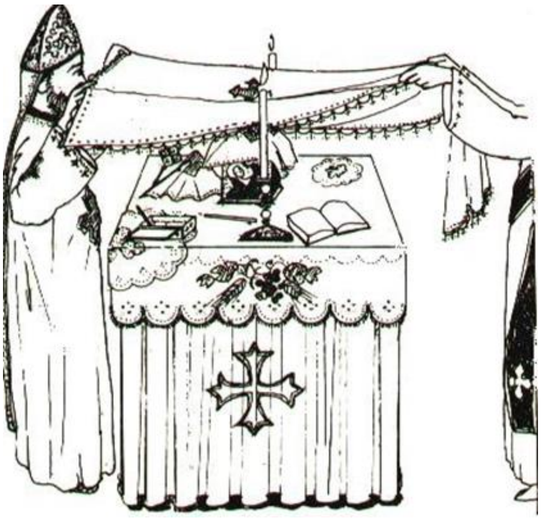
Eine schöne Kerze die ich vor die Ikonen der Heiligen tue.

Kerze

Mangaleya (Lesepult) von der ich die Gebote und das Wort Gottes höre

Mangaleya (Lesepult)

Das wichtigste im Altarraum ist der Altar



Altar

Und in ihr sind wunderschöne Gegenstände

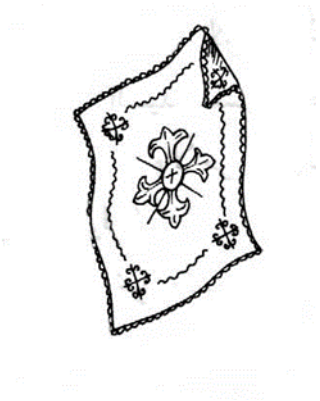
Stern

Thron

Kelch

Teller(Patene)

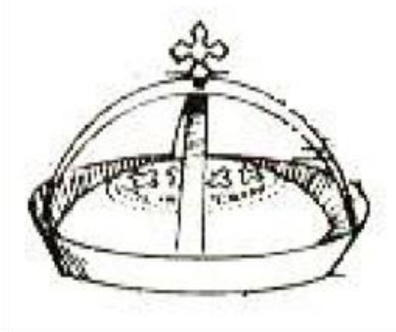
Weihrauchgefäß



Tuch(Velum)

Löffel(Mestir)

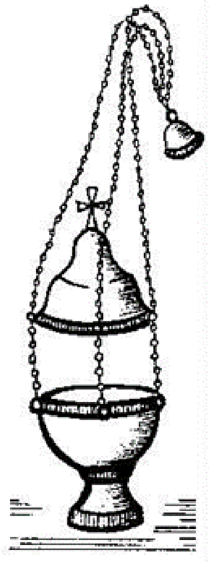
Immer wenn wir den Teller(Velum) und den Stern sehen erinnern wir uns an die Krippe und den Stern



In der Messe sehen wir den Teller wie die Krippe, weil im Teller der Leib Christi ist. Und oben drauf ist der Stern.

So wie Jesus in der Krippe lag und der Stern den Königen den Weg zeigte.

Das Weihrauchgefäß erinnert uns immer an die heilige Jungfrau Maria



Im Bauch der Jungfrau Maria
war Jesus Christus der beste
Mensch auf dieser Welt

Und so ist auch im
Weihrauchgefäß
sehr schöner
Weihrauch.

Du bist der Schönste von allen Menschen. **(Psalm 45:2)**

In der Kirche musst du auf diese Sachen aufpassen:

Währen des Betens: Soll ich ruhig stehen und mit

niemandem außer Jesus Christus reden

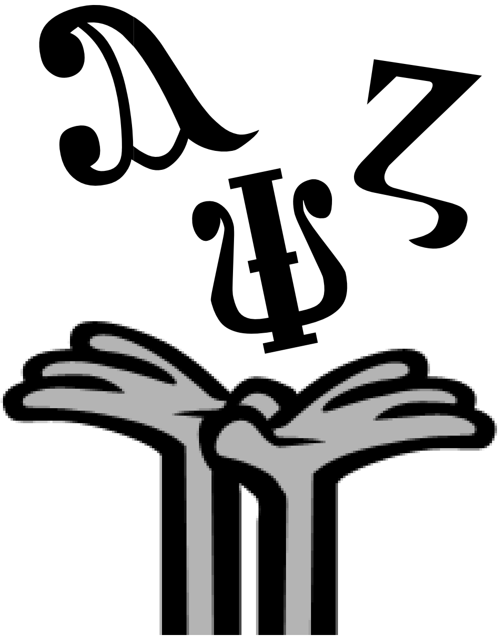
Ich soll nichts auf den Boden schmeißen damit die Kirche schön und sauber bleibt.

Und auf die hören, die älter als ich sind.

Auch den Diener die uns schöne Sachen beibringen sollen wir zuhören.

Deswegen soll ich sie respektieren und auf sie hören.

Koptische Sprache



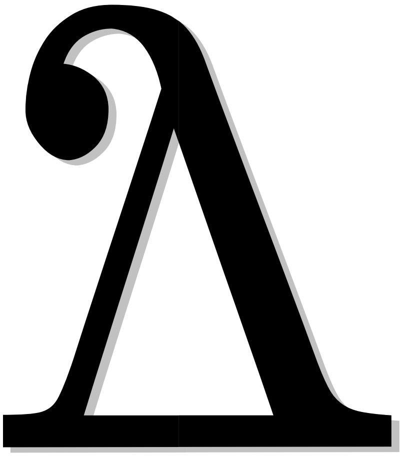
ⲁ

Alpha

Ⲃ

Wita

Gamma



Delta

Ⲉ

Ey

ⲋ̅

Sou

ζ

Zieta

Η

Ita

θ

Thita

ι

Jota

κ

Kappa

λ

Lola

Mey

Ney

ξ

Exi

ο

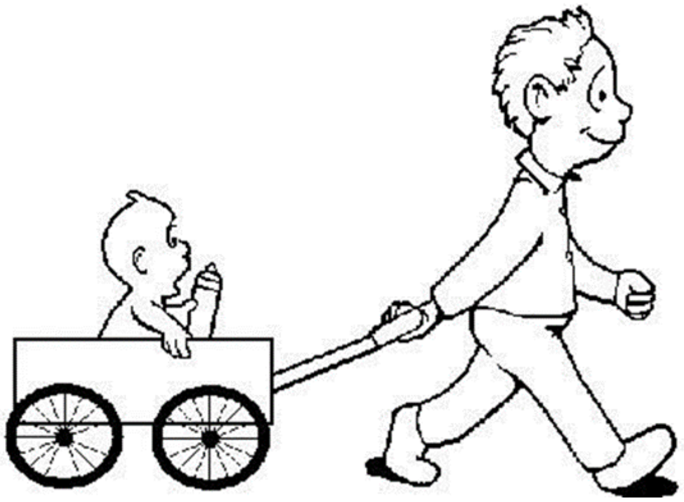
O

Die Zahlen in der koptischen Sprache:

Ouai

Esnaf

Schomt



Eftou

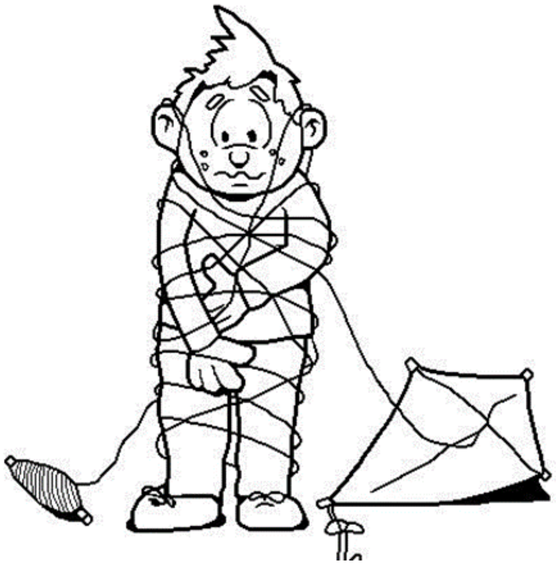
Etio

Sou

Schaschf

Eschmin

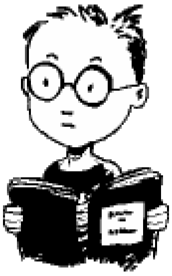
Ebsit



Miet

Alltagswörter

Ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲟⲩ?	Wie heißt du? (männlich)
Ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲡⲉ.....	Ich heiße....
Ⲡⲉⲕⲣⲏϯ ⲟⲩ?	Wie geht es dir? (m.)
Ϯⲟⲩⲟϫ	Mir geht es gut.
Ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛⲓⲙ?	Wer bist du? (m.)
Ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ...	Ich bin... (m.)
Ⲟⲩϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ	Danke
Ⲁⲣⲓϩ̀ⲙⲟⲧ	Bitteschön.



Ⲡⲉⲣⲁⲛ ⲟⲩ?	Wie heißt du? (weiblich)
Ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲡⲉ.....	Ich heiße....
Ⲡⲉⲣⲏϯ ⲟⲩ?	Wie geht es dir? (w.)
Ϯⲟⲩⲟϫ	Mir geht es gut.
Ⲛ̀ⲑⲟ ⲛⲓⲙ?	Wer bist du? (w.)
Ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲉ...	Ich bin... (w.)
Ⲁⲣⲓϩ̀ⲙⲟⲧ	Bitteschön.
Ⲟⲩϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ	Danke

Endlich kann ich Koptisch!

Hymnen

الحان
المستوى التمهيدي
السنة الأولى

أخبر باسمك إخوتي، وفي وسط الكنيسة أسبحك (عب 2 : 12)

October 2015, Deacons V4

الألحان المقررة في الثلاث ترمات

Einteilung der Alhan

1.Semester	
Einheit	*Die Hymne*
1&2	Ϣⲟⲩⲛⲓⲁ̀ⲧⲟⲩ
3&4	Antwort des Evangeliums in der zweiten Woche von Kiahk
5&6	Den brennenden Dornbusch
7&8	Antwort des Evangeliums in der Weihnachtsmesse
9&10	Wiederholung

2.Semester	
Einheit	*Die Hymne*
1&2	Antwort des Evangeliums am Montag im Jona-Fasten
3&4	Antwort des Evangeliums an Wochentagen in der großen Fastenzeit
5&6	Ebouro in der traurigen Melodie
7&8	Ⲑⲱⲕ ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ
9&10	Wiederholung

3.Semester	
Einheit	*Die Hymne*
1&2	Antwort des Evangeliums Christi Himmelfahrt
3&4	Ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ
5&6	Psalm 150 jährliche Melodie
7&8	Antwort des Evangeliums (Lobpreis für die heilige Jungfrau Maria)
9&10	Hiten für die heilige Jungfrau Maria
11&12	Wiederholung

Wird nach dem Evangelium gesagt bzw. vor dem Glaubensbekenntnis

In Wahrheit selig die Heiligen an diesem Tag, jeder mit seinem Namen, die Christus Geliebten. Denn gepriesen sei der Vater, der Sohn und der Heilige Geist, die vollkommene Dreifaltigkeit, die wir anbeten und verherrlichen.	Ⲱⲟⲩⲛⲓⲁ̀ⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲓⲉ̀ⲑ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ: ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲛⲓⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅. Ϫⲉ ϥ̀ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ Ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙⲠϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ Ⲡⲓⲡ̅ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ: ϯⲧⲣⲓⲁⲥ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ: ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲧⲉⲛϯⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁⲥ

Antwort des Evangeliums in der zweiten Woche von Kiahk

Wird nach dem Evangelium gesagt

Wir grüßen dich mit dem Engel Gabriel, indem wir sprechen: Der Friede sei mit dir, du Gnadenvolle, der Herr ist mit dir. Deshalb verehren wir dich, o Mutter des Herrn, zu allen Zeiten. Bitte den Herrn für uns, damit er uns unsere Sünden vergebe.	Ⲧⲉⲛϯ ⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲉⲣⲉⲧⲓⲥⲙⲟⲥ: ⲛⲉⲙ Ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ: ϫⲉ ⲭⲉⲣⲉ ⲕⲉ ⲭⲁⲣⲓⲧⲱⲙⲉⲛⲏ ⲟ̀ⲕⲩⲣⲓⲟⲥ ⲙⲉⲧⲁ ⲥⲟⲩ. Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛϯⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉ: ϩⲱⲥ ⲑⲉⲟ̀ⲧⲟⲕⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ: ⲙⲁϯϩⲟ ⲉ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ: ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁ...

Den brennenden Dornbusch

Den brennenden Dornbusch sah Moses in der Wüste und Feuer brannte. Flammen schlugen empor, ohne Schaden zu tun. Selige Mutter des Lichts, du trugst diese göttliche Flamme neun Monate lang in deinem Leib und du bist Jungfrau geblieben.

Antwort des Evangeliums in der Weihnachtsmesse:

Halleluja (4x) Jesus Christus, der Sohn Gottes, wurde geboren in Bethlehem.	Ⲁⲗ ⲁ̅ⲗ̅ ⲁ̅ⲗ̅ ⲁ̅ⲗ̅ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀Ⲫϯ: ⲫⲏⲉⲧⲁⲩ ⲙⲁⲥϥ ϧⲉⲛ Ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ .

Antwort des Evangeliums am Montag im Jona-Fasten:

Der Du Jonas im Bauch des Walfisches beschützt hast, als Du ihn in die Tiefen des Meeres warfst, beschütze auch uns mit Deiner Kraft	Ⲱ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀Ⲓⲱⲛⲁⲥ: ⲉ̀ϥⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲛⲉϫⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲏⲧⲟⲥ: ⲉ̀ⲧⲁⲩ ϩⲉⲧϥ ⲉⲡ̀ϣⲱⲕ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ: ⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲕϫⲟⲙ.

Antwort des Evangeliums an Wochentagen in der großen Fastenzeit:

Der Friede Gottes, der jenseits alles Begreifbaren liegt, sei in euren Herzen, durch unseren Herrn Jesus Christus. Ich habe gesündigt, ich habe gesündigt, o Mein Herr Jesus vergib mir, denn es gibt keinen Knecht ohne Sünde und keinen Herrn ohne Vergebung. Vater unser im Himmel, geheiligt werde dein Name, dein Reich komme, denn dein ist die Herrlichkeit in Ewigkeit.	Ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲑⲏⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲉ̀ⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲥⲉⲁⲣ ⲉϩⲉ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ. Ⲁⲓⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲁⲓⲉⲣⲛⲟⲃⲓ: Ⲡⲁϭⲟⲓⲥ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲭⲱ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ: ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲁⲧⲉⲣⲛⲟⲃⲓ: ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϭⲟⲓⲥ ⲛ̀ⲁⲧⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ. Ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ: ⲙⲁⲣⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲙⲁⲣⲉⲥ̀ⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ :ϫⲉ ⲫⲱⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ϣⲁ ⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ.

Ebouro in der traurigen Melodie:

O König des Friedens, gib uns Deinen Frieden, lass Deinen Frieden auf uns ruhen und vergib uns unsere Sünden.	Ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ: ⲙⲟⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲕϩⲓⲣⲏⲛⲏ: ⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲕϩⲓ-ⲣⲏⲛⲏ: ⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.
Ⲕⲩⲣⲓⲉ̀ ⲉ̀ⲗⲉⲏ̀ⲥⲟⲛ.(3x)	Ⲕⲩⲣⲓⲉ̀ ⲉ̀ⲗⲉⲏ̀ⲥⲟⲛ.(3x)
Zerstreue die Feinde der Kirche, beschütze sie, damit sie für ewig nicht wankt.	Ϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓϫⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉⲕ̀ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀: ⲁ̀ⲣⲓⲥⲟⲃⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲕⲓⲙ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.
Ⲕⲩⲣⲓⲉ̀ ⲉ̀ⲗⲉⲏ̀ⲥⲟⲛ.(3x)	Ⲕⲩⲣⲓⲉ̀ ⲉ̀ⲗⲉⲏ̀ⲥⲟⲛ.(3x)
Emmanuel, unser Gott, ist jetzt in unserer Mitte in der Herrlichkeit seines Vaters und des Heiligen Geistes.	Ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ: ϧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲙⲏϯ ϯⲛⲟⲩ: ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ: ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅. ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅.
Ⲕⲩⲣⲓⲉ̀ ⲉ̀ⲗⲉⲏ̀ⲥⲟⲛ.(3x)	Ⲕⲩⲣⲓⲉ̀ ⲉ̀ⲗⲉⲏ̀ⲥⲟⲛ.(3x)
Damit er uns alle segnet, unsere Herzen reinigt und unsere seelischen und leiblichen Krankheiten heilt.	Ⲛ̀ⲧⲉϥ ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ: ⲛ̀ⲧⲉϥ ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲛϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁⲗϭⲟ ⲛ̀ⲛⲓϣⲱⲛⲓ: ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲥⲱⲙⲁ.
Ⲕⲩⲣⲓⲉ̀ ⲉ̀ⲗⲉⲏ̀ⲥⲟⲛ.(3x)	Ⲕⲩⲣⲓⲉ̀ ⲉ̀ⲗⲉⲏ̀ⲥⲟⲛ.(3x)
Wir verbeugen uns vor Dir, o Christus, zusammen mit Deinem guten Vater und dem Heiligen Geist, denn	Ϯⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲱ̀Ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ: ⲛⲉⲙ

Du bist gekommen und hast uns erlöst.	ⲡⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ: ϫⲉ ⲁⲕⲓ ⲁ̀ⲕⲥⲱϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ.

Dein ist die Kraft, Ehre, Segen und die Stärke in alle Ewigkeit. Amen. Emmanuel, unser Gott und König.	Ⲑⲱⲕ ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ:Ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲟⲩⲣⲟ.
Dein ist die Kraft, Ehre, Segen und die Stärke in alle Ewigkeit. Amen. Mein Herr, Jesus Christus	Ⲑⲱⲕ ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ: Ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅:
mein guter Erlöser.	ⲡⲁⲤⲱⲧⲏⲣ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ:

Meine Stärke und mein Lied ist der Herr. Er ist für mich zum Heiligen Retter geworden.	ⲧⲁϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲡⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅: ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲩⲥⲱⲧⲏⲣⲓⲁ̀ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ
Dein ist die Kraft, Ehre, Segen und die Stärke in alle Ewigkeit. Amen.	Ⲑⲱⲕ ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ.

<u>Wird am Anfang (nach den Prophezeiungen) jeder Stunde in der Karwoche gesagt:</u>

Antwort des Evangeliums Christi Himmelfahrt

Alleluja, alleluja, alleluja, alleluja. Christus ist von den Toten auferstanden und in den Himmel aufgefahren.	Ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ̀ ⲁ̅ⲗ̅ ⲁ̅ⲗ̅ ⲁ̅ⲗ̅: Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ: ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.

Wird während der Messe gesagt:

Amen, amen, amen. Deinen Tod, o Herr, verkünden wir, Deine heilige Auferstehung und Deine Himmelfahrt bekennen wir, wir preisen Dich, wir benedeien Dich, wir danken Dir, o Herr, und wir richten Bitten an Dich, o unser Gott!	Ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ: ⲧⲟⲛ ⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲛ ⲥⲟⲩ Ⲕⲩⲣⲓⲉ ⲕⲁⲧⲁⲅⲅⲉⲗⲗⲟⲙⲉⲛ ⲕⲉ ⲧⲏⲛ ⲁⲅⲓⲁⲛ ⲥⲟⲩ ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲛ ⲕⲉ ⲧⲏⲛ ⲁⲛⲁⲗⲏⲯⲓⲛ ⲥⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲏⲥ ⲟⲩⲣⲁⲛⲓⲥ ⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲟⲩⲙⲉⲛ ⲥⲉ ⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲛ ⲥⲉ ⲉⲩⲗⲟⲅⲟⲩⲙⲉⲛ ⲥⲉ ⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲟⲩⲙⲉⲛ Ⲕⲩⲣⲓⲉ ⲕⲉ ⲇⲉⲟⲙⲉⲑⲁ ⲥⲟⲩ ⲟ Ⲑⲉⲟⲥ ⲏⲙⲱⲛ.

Psalm 150 jährliche Melodie:

Lobet Gott in seinem Heiligtum, Alleluja	Ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁϥ
Lobt ihn in seiner mächtigen Festung, Alleluja!	Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲟⲙ
Lobt ihn für seine großen Taten, Alleluja	Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧϫⲱⲣⲓ
Lobt ihn in seiner gewaltigen Größe, Alleluja!	Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡ̀ⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ
Lobt ihn mit dem Schall der Hörner, Alleluja	Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲅⲟⲥ
Lobt ihn mit Harfe und Zither, Alleluja!	Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲯⲁⲗⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲩⲑⲁⲣⲁ
Lobt ihn mit Pauken und Reigen, Alleluja	Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲕⲉⲙⲕⲉⲙ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲭⲟⲣⲟⲥ
Lobt ihn mit Flöten und Saitenspiel, Alleluja!	Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲕⲁⲡ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲣⲅⲁⲛⲟⲛ

Lobt ihn mit hellen Zimbeln, Alleluja	**Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲕⲩⲙⲃⲁⲗⲟⲛ ⲉ̀ⲛⲉⲥⲉ ⲧⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ**
Lobt ihn mit klingenden Zimbeln, Alleluja!	**Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲕⲩⲙ ⲃⲁⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲉϣⲗⲏⲗⲟⲩⲓ**
Alles, was atmet, lobe den Herrn!	**Ⲛⲓϥⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡϭ̅ⲟ̅ⲓ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲚⲟⲩϯ**

Antwort des Evangeliums (Lobpreis für die heilige Jungfrau Maria)

Fürspreche für uns, du unser aller Frau, Mutter des Gottes Jesus Christus, damit er uns unsere Sünden vergebe.	Ⲁ̀ⲣⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲱ̀ ⲧⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲛⲏⲃ ⲧⲏⲣⲉⲛ ϯⲑⲉⲟ̀ⲧⲟⲕⲟⲥ Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲑ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀Ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ: ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ

Hiten für die heilige Jungfrau Maria:

Durch die Fürsprache der Gottesmutter, der heiligen Maria, gewähre uns, o Herr, die Vergebung unserer Sünden.	Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲑⲉⲟⲧⲟⲕⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ Ⲙⲁⲣⲓⲁ: ⲡ̀Ϭ︦ⲟ︦ⲓ︦ⲥ︦ ⲁⲣⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.

Theologie

Verse über die Taufe

Mk 16,16

Wer glaubt und sich taufen lässt, wird gerettet; wer aber nicht glaubt, wird verdammt werden.

Eph 4,1

Ich, der ich um des Herrn willen im Gefängnis bin, ermahne euch, ein Leben zu führen, das des Rufes würdig ist, der an euch erging.

Eph 4,2

Seid demütig, friedfertig und geduldig, ertragt einander in Liebe

Eph 4,3

und bemüht euch, die Einheit des Geistes zu wahren durch den Frieden, der euch zusammenhält.

Eph 4,4

Ein Leib und ein Geist, wie euch durch eure Berufung auch eine gemeinsame Hoffnung gegeben ist;

Eph 4,5

ein Herr, ein Glaube, eine Taufe,

Eph 4,6

ein Gott und Vater aller, der über allem und durch alles und in allem ist.

Joh 3,5

Wenn jemand nicht aus Wasser und Geist geboren wird, kann er nicht in das Reich Gottes kommen.

Mt 3,13

Zu dieser Zeit kam Jesus von Galiläa an den Jordan zu Johannes, um sich von ihm taufen zu lassen.

Apg 2,38

Kehrt um und jeder von euch lasse sich auf den Namen Jesu Christi taufen zur Vergebung seiner Sünden; dann werdet ihr die Gabe des Heiligen Geistes empfangen.

Gal 3,27

Denn ihr alle, die ihr auf Christus getauft seid, habt Christus (als Gewand) angelegt.

Mk 1,8

Ich habe euch nur mit Wasser getauft, er aber wird euch mit dem Heiligen Geist taufen.

Lk 3,16

Ich taufe euch nur mit Wasser. Es kommt aber einer, der stärker ist als ich, und ich bin es nicht wert, ihm die Schuhe aufzuschnüren. Er wird euch mit dem Heiligen Geist und mit Feuer taufen.

Apg 11,16

Johannes hat mit Wasser getauft, ihr aber werdet mit dem Heiligen Geist getauft werden.

Mk 1,5

Ganz Judäa und alle Einwohner Jerusalems zogen zu ihm hinaus; sie bekannten ihre Sünden und ließen sich im Jordan von ihm taufen.

Apg 2,41

Die nun, die sein Wort annahmen, ließen sich taufen.

Apg 8,12

Als sie jedoch dem Philippus Glauben schenkten, der das Evangelium vom Reich Gottes und vom Namen Jesu Christi verkündete, ließen sie sich taufen, Männer und Frauen.

Apg 22,16

Was zögerst du noch? Steh auf, lass dich taufen und deine Sünden abwaschen und rufe seinen Namen an!

Röm 6,3

wisst ihr denn nicht, dass wir alle, die wir auf Christus Jesus getauft wurden, auf seinen Tod getauft worden sind?

Röm 6,4

Wir wurden mit ihm begraben durch die Taufe auf den Tod; und wie Christus durch die Herrlichkeit des Vaters von den Toten auferweckt wurde, so sollen auch wir als neue Menschen leben.

Röm 6,5

Wenn wir nämlich ihm gleich geworden sind in seinem Tod, dann werden wir mit ihm auch in seiner Auferstehung vereinigt sein.

Tit 3,5

nicht weil wir Werke vollbracht hätten, die uns gerecht machen können, sondern aufgrund seines Erbarmens - durch das Bad der Wiedergeburt und der Erneuerung im Heiligen Geist.

1 Petr 3,20

während die Arche gebaut wurde; in ihr wurden nur wenige, nämlich acht Menschen, durch das Wasser gerettet.

1 Petr 3,21

Dem entspricht die Taufe, die jetzt euch rettet.

Sakrament der Mayronsalbung

Apg 8,17

Dann legten sie ihnen die Hände auf und sie empfingen den Heiligen Geist.

1 Joh 2,27

Für euch aber gilt: Die Salbung, die ihr von ihm empfangen habt, bleibt in euch und ihr braucht euch von niemand belehren zu lassen. Alles, was seine Salbung euch lehrt, ist wahr und keine Lüge. Bleibt in ihm, wie es euch seine Salbung gelehrt hat.

Verse über die Kommunion

Joh 6,56

Wer mein Fleisch isst und mein Blut trinkt, der bleibt in mir und ich bleibe in ihm.

Mt 26,26, Mk 14,22

Während des Mahls nahm Jesus das Brot und sprach den Lobpreis; dann brach er das Brot, reichte es den Jüngern und sagte: Nehmt und esst; das ist mein Leib.

1 Kor 11,24

sprach das Dankgebet, brach das Brot und sagte: Das ist mein Leib für euch. Tut dies zu meinem Gedächtnis!

Joh 6,56

Wer mein Fleisch isst und mein Blut trinkt, der bleibt in mir und ich bleibe in ihm.

Ps 116,13

Ich will den Kelch des Heils erheben / und anrufen den Namen des Herrn.

Joh 6,54

Wer mein Fleisch isst und mein Blut trinkt, hat das ewige Leben, und ich werde ihn auferwecken am Letzten Tag.

1 Kor 10,17

Darum sind wir viele ein Leib; denn wir alle haben teil an dem einen Brot.

1 Kor 11,23

Denn ich habe vom Herrn empfangen, was ich euch dann überliefert habe: Jesus, der Herr, nahm in der Nacht, in der er ausgeliefert wurde, Brot,

1 Kor 11,24

sprach das Dankgebet, brach das Brot und sagte: Das ist mein Leib für euch. Tut dies zu meinem Gedächtnis!

1 Kor 11,25

Ebenso nahm er nach dem Mahl den Kelch und sprach: Dieser Kelch ist der Neue Bund in meinem Blut. Tut dies, sooft ihr daraus trinkt, zu meinem Gedächtnis!

1 Kor 11,26

Denn sooft ihr von diesem Brot esst und aus dem Kelch trinkt, verkündet ihr den Tod des Herrn, bis er kommt.

1 Kor 11,27

Wer also unwürdig von dem Brot isst und aus dem Kelch des Herrn trinkt, macht sich schuldig am Leib und am Blut des Herrn.

1 Kor 11,28

Jeder soll sich selbst prüfen; erst dann soll er von dem Brot essen und aus dem Kelch trinken.

1 Kor 11,29

Denn wer davon isst und trinkt, ohne zu bedenken, dass es der Leib des Herrn ist, der zieht sich das Gericht zu, indem er isst und trinkt.

Joh 6,41

Ich bin das Brot, das vom Himmel herabgekommen ist.

Joh 6,48

Ich bin das Brot des Lebens.

Joh 6,49

Eure Väter haben in der Wüste das Manna gegessen und sind gestorben.

Joh 6,50

So aber ist es mit dem Brot, das vom Himmel herabkommt: Wenn jemand davon isst, wird er nicht sterben.

Joh 6,51

Ich bin das lebendige Brot, das vom Himmel herabgekommen ist. Wer von diesem Brot isst, wird in Ewigkeit leben. Das Brot, das ich geben werde, ist mein Fleisch, (ich gebe es hin) für das Leben der Welt.

Joh 15,1

Ich bin der wahre Weinstock.

Verse über das Beichten

Sir 4,26

Schäme dich nicht, deine Sünden zu bekennen, und stelle dich nicht der Strömung eines Flusses entgegen!

Sir 17:24-28

Denen aber, die umkehrten, gewährte er die Rückkehr und er ermutigte die, welche die Geduld verloren hatten. Wende dich zum Herrn und lass ab von den Sünden! Bitte vor seinem Angesicht und vermindere das Ärgernis! Kehre zum Höchsten zurück und wende dich ab vom Unrecht! Denn er wird dich den Weg aus der Dunkelheit in das Licht der Gesundheit führen. Und hasse über alle Maßen Gräuel! Wer wird den Höchsten in der Unterwelt loben, anstelle derer, die leben und einstimmen in das Lob?

1 Joh 1,9

Wenn wir unsere Sünden bekennen, ist er treu und gerecht; er vergibt uns die Sünden und reinigt uns von allem Unrecht.

1 Joh 1,10

Wenn wir sagen, dass wir nicht gesündigt haben, machen wir ihn zum Lügner und sein Wort ist nicht in uns.

Neh 1,6

ich und meine Familie haben gesündigt.

Esra 10,1

Während Esra vor dem Haus Gottes auf den Knien lag und weinend sein Gebet und sein Bekenntnis sprach, versammelte sich um ihn eine sehr große Gemeinde von Männern, Frauen und Kindern aus Israel.

Esra 10,1

Während Esra vor dem Haus Gottes auf den Knien lag und weinend sein Gebet sprach

Neh 9,2

Die, die ihrer Abstammung nach Israeliten waren, sonderten sich von allen Fremden ab; sie traten vor und bekannten ihre Sünden und die Vergehen ihrer Väter

Ps 32,5

Da bekannte ich dir meine Sünde / und verbarg nicht länger meine Schuld vor dir. Ich sagte: Ich will dem Herrn meine Frevel bekennen. / Und du hast mir die Schuld vergeben.

Mt 3,6

sie bekannten ihre Sünden und ließen sich im Jordan von ihm taufen.

Mk 1,5

Ganz Judäa und alle Einwohner Jerusalems zogen zu ihm hinaus; sie bekannten ihre Sünden und ließen sich im Jordan von ihm taufen.

Jak 5,16

Darum bekennt einander eure Sünden und betet füreinander

Joh 20,23

Wem ihr die Sünden vergebt, dem sind sie vergeben; wem ihr die Vergebung verweigert, dem ist sie verweigert.

Verse über das Priestertum

Sir 7,31

Fürchte den Herrn und ehre den Priester!

Ps 110,4

Der Herr hat geschworen und nie wird's ihn reuen: / «Du bist Priester auf ewig nach der Ordnung Melchisedeks.»

Ps 132,9

Deine Priester sollen sich bekleiden mit Gerechtigkeit / und deine Frommen sollen jubeln.

Joh 20,22

Nachdem er das gesagt hatte, hauchte er sie an und sprach zu ihnen: Empfangt den Heiligen Geis

Joh 20,23

Wem ihr die Sünden vergebt, dem sind sie vergeben; wem ihr die Vergebung verweigert, dem ist sie verweigert.

Mt 18,18

Alles, was ihr auf Erden binden werdet, das wird auch im Himmel gebunden sein und alles, was ihr auf Erden lösen werdet, das wird auch im Himmel gelöst sein.

Vers über die Krankensalbung

Jak 5,14

Ist einer von euch krank? Dann rufe er die Ältesten der Gemeinde zu sich; sie sollen Gebete über ihn sprechen und ihn im Namen des Herrn mit Öl salben.

Jak 5,15

Das gläubige Gebet wird den Kranken retten und der Herr wird ihn aufrichten; wenn er Sünden begangen hat, werden sie ihm vergeben.

Verse über die Eheschließung

Ps 45,11

Höre, Tochter, sieh her und neige dein Ohr, / vergiss dein Volk und dein Vaterhaus!

Ps 45,12

Der König verlangt nach deiner Schönheit; / er ist ja dein Herr, verneig dich vor ihm!

1 Kor 7,3

Der Mann soll seine Pflicht gegenüber der Frau erfüllen und ebenso die Frau gegenüber dem Mann.

1 Kor 7,4

Nicht die Frau verfügt über ihren Leib, sondern der Mann. Ebenso verfügt nicht der Mann über seinen Leib, sondern die Frau.

1 Kor 7,5

Entzieht euch einander nicht, außer im gegenseitigen Einverständnis und nur eine Zeit lang, um für das Gebet frei zu sein. Dann kommt wieder zusammen, damit euch der Satan nicht in Versuchung führt, wenn ihr euch nicht enthalten könnt.

1 Kor 7,9

Es ist besser zu heiraten, als sich in Begierde zu verzehren.

1 Kor 7,10

Den Verheirateten gebiete nicht ich, sondern der Herr: Die Frau soll sich vom Mann nicht trennen

1 Kor 7,11

wenn sie sich aber trennt, so bleibe sie unverheiratet oder versöhne sich wieder mit dem Mann - und der Mann darf die Frau nicht verstoßen.

Hebr 13,4

Die Ehe soll von allen in Ehren gehalten werden und das Ehebett bleibe unbefleckt;

Ps 128,3

Wie ein fruchtbarer Weinstock ist deine Frau / drinnen in deinem Haus. Wie junge Ölbäume sind deine Kinder / rings um deinen Tisch.

Tit 2,1

Du aber verkünde, was der gesunden Lehre entspricht.

Tit 2,2

Die älteren Männer sollen nüchtern sein, achtbar, besonnen, stark im Glauben, in der Liebe, in der Ausdauer.

Tit 2,3

Ebenso seien die älteren Frauen würdevoll in ihrem Verhalten, nicht verleumderisch und nicht trunksüchtig; sie müssen fähig sein, das Gute zu lehren,

Tit 2,4

damit sie die jungen Frauen dazu anhalten können, ihre Männer und Kinder zu lieben,

Tit 2,5

besonnen zu sein, ehrbar, häuslich, gütig und ihren Männern gehorsam, damit das Wort Gottes nicht in Verruf kommt.

Gen 2,24

Darum verlässt der Mann Vater und Mutter und bindet sich an seine Frau und sie werden ein Fleisch.

Mk 10,8

und die zwei werden ein Fleisch sein. Sie sind also nicht mehr zwei, sondern eins

KOPTISCH-ORTHODOXE GEMEINDE
GRAZ